

## Sommaire

Les anniversaires	1	Le vingtième anniversaire du club	3
Les marches du mois	1	Marche de l'Arelerland	5
La marche de l'Yser	1	Un succès signé du Bocq	6
Lettre de Pierre Dion	2	Kniedelen	6
Les certificats médicaux	2	Un fin tireur	6
Week-end d'évasion en Alsace	2	Remerciements	6
L'inconnu du mois	3		

### Les anniversaires

BILLO Vincent	02	S	5
THEISEN Aurélie	03	D	6
MERTZIG Michel	03	D	6
MAURE Amélie	04	S	12
MUSCHANG Aline	11	D	13
ROBERT Gilles	13	D	13
VALET Firmin	14	S	19
FOURNY Michel	15	D	20
WARNAND Claude	21	D	27
MUSCHANG Josy	21		
RAIMOND Daniel	26		
WALEWYNS Annie	31		
LASSINE Anne-Marie	31		

### Les marches du mois

16½	Luxembourg	L	10
07½	Bigonville	L	5-10-20
07½	Longvilly	B	6-12-18
13½	Folschette	L	10
CAR	Courrière	B	5-10-20
13½	Lamadelaine	L	5-10-20
07½	Brouch	L	5-10
06½	Arlon	B	5-10-20
07½	Itzig	L	5-10-20



## LA MARCHÉ DE L'YSER

Ils étaient quatre arlonais de l'Arel's Club aux quatre jours de l'Yser qui se déroulaient cette année du 21 au 24 août. Cette marche était organisée pour la vingt-quatrième fois par l'armée dans la partie flamande de notre pays en souvenir de la résistance belge pendant la guerre 1914 - 1918 sur l'Yser.

C'est le pendant de la Marche Européenne du Souvenir et de l'Amitié qui pour la trentième fois déjà parcourt chaque année notre belle province du Luxembourg. Voici les noms de ces valeureux marcheurs, Dominique Kezer, José Flock, Vincent Mineur et Georges Flaman.

Portant fièrement le polo de leur club, ils furent agréablement remarqués pour leur belle prestation durant les quatre jours de la marche.

Vincent, notre plus jeune marcheur, participa au concours questions et réponses qui consistait à repérer des sites et

monuments se trouvant sur l'itinéraire parcouru pendant les quatre jours et à donner certains détails. Lors du défilé final à Ypres, leur présence fût saluée par de chaleureux applaudissements. Associés au club de marche des Chasseurs Ardennais dont certains font également partie, ils formaient un peloton d'une vingtaine de marcheurs sous le commandement de notre doyen, Georges Flaman, 85 ans, dont c'était la première participation.

L'apothéose fût atteinte lors du passage devant les tribunes, grâce à sa formation et un impeccable tête à gauche, tandis que leur doyen saluait les autorités. Le retour se fit sans problème, en voiture comme à l'aller, grâce à notre bonne conductrice Dominique aidée dans sa tâche pour l'itinéraire par notre convoyeur José.

Nous espérons refaire l'expérience l'année prochaine après notre participation à la Marche Européenne du Souvenir et

l'Amitié dont Georges Flaman était également cette année le doyen.

Il les a parcourues toutes, c'est à dire trente fois avec deux autres compagnons.

G. FLAMAN

### Lettre de Pierre Dion

**A**près ces longues semaines marquées d'événements qui nous ont touchés au plus profond de nous-mêmes, nous serons heureux de vous retrouver lors de notre déplacement en car à Courrière le 13 octobre prochain.

Auparavant nous venons vous faire part de notre décision : pour le printemps, nous retournons habiter Bertrix. Vous allez dire "Déjà". Et oui, les années passent et à la fin de l'année, je serai admis à la retraite. Il est donc naturel que lors de l'assemblée générale je ne postule plus aucun poste au sein du comité et en donne ma démission. Nous resterons, Annie et moi, membres du club et aurons encore souvent la joie de vous retrouver lors de l'une ou de l'autre marche.

Quant à celle du 13 octobre, voici quelques renseignements.

Départ : place Léopold à 07.00 hrs.

Retour : même endroit entre 19.00 et 20.00 hrs.

Prix : 120 frs - gratuit pour les enfants aux études. L'inscription à la marche et le pourboire du chauffeur sont compris.

Date limite des inscriptions : 7 octobre (même plus tard si le car n'est pas rempli)

Uniquement par téléphone au 22.35.98

Visite : après-midi, la visite d'une brasserie est prévue au programme. (Brasserie du Bocq à Purnode)

Amicalement

Pierre et Annie.

### Les certificats médicaux

**P**our les retardataires, il n'est pas trop tard mais il est grand temps de rentrer les certificats médicaux pour l'année 1996. Vous savez que ce certificat

est exigé par la Région Wallonne. Sans certificat, pas de subsides. Sans subsides, il faudra trouver les fonds et ce sera dans votre poche en augmentant les cotisations.

### Week-end d'évasion en Alsace

(Avec l'Arel's Club Marcheurs)

**A** 3 heures, le réveil sonne, que c'est dur la vie de marcheur. A 4.15 heures, Hubert vient me chercher. Le départ est à Arlon, à 5 heures.

La ville dort encore et nous voilà en route pour la première étape qui est Eloyes où nous arrivons à 8 heures.

Le local de départ de la marche est le collège de la localité. Le président qui est venu dans sa voiture personnelle nous attend avec les cartes d'inscription. Quelques marcheurs partent sur le circuit de 10 km. D'autres, plus courageux, feront les 20. Mais soyons prudent et réservons nos forces pour une autre marche l'après-midi.

Après avoir fait bravement 10 km de côtes en 3 heures 20 minutes (oui, oui) nous nous reposons sur notre exploit. Après une petite restauration, en route pour

Morvillars que nous atteignons à 14.00 heures. Nous repartirons à 17.30 heures. Ici encore, 10 km mais c'est tout plat, paraît-il.

Oh surprise! Je tombe littéralement dans les bras de Jacqueline, membre alsacien du club. C'est une marcheuse de grades distances. Elle me propose de faire la marche en sa compagnie et m'emmène à un rythme accéléré. Je ne marche pas, je sautille derrière elle pour garder le rythme. Ouf! Terminé et cette fois en 2 heures et 2 minutes. C'était Atlanta en Alsace mais je suis quand même contente de l'avoir fait.

17.30 heures, l'horaire est respecté. Nous filons maintenant vers l'étape finale pour aujourd'hui. C'est Diebolsheim où nous logerons dans un gîte de France. L'hôtesse toute souriante nous souhaite la bienvenue et nous montre nos chambres. Nous faisons un brin de toilette avant de partir au restaurant "Le Poney Ranch". Une

tarte à l'oignon accompagne l'apéro offert par le club. Ensuite, un plat typiquement alsacien, c'est le "bächeof", un véritable délice. Le vin d'Alsace nous met de joyeuse humeur. Une soirée vraiment réussie. Ginette nous fait remarquer les cigognes perchées sur les lampadaires pour y passer la nuit.

7.30 heures, réveil. Claude, ma compagne de chambre, à moitié endormie, évalue mal la longueur de la chambre et manque de s'étaler. Le petit déjeuner est servi dans une belle salle à manger de style alsacien. L'hôtesse se met en quatre pour nous servir. Tout est sur la table, à volonté. Ensuite, la traditionnelle séance de photos. Il ne s'agit pas d'oublier le bananier dont la propriétaire est si fière, ainsi que la profusion de fleurs de toutes les couleurs. Et tout de même, quelques photos des marcheurs.

A 9.30 heures, en route pour Kerbach. Nous traversons de jolis villages abondamment fleuris. Je sens que je deviens amoureuse de cette belle région de France. Kerbach est atteint à 11.20 heures. Le président de ce club a réservé deux grandes tables garnies de fleurs à notre intention. C'est vraiment sympathique.

Nous sommes attendus à Sarreguemines à 14.30 heures pour la visite du musée.

Je n'ose pas m'aventurer sur le circuit des 10 km (qui sont 12 en réalité). Jacqueline n'est plus là pour me faire sautiller derrière elle. Ginette propose une petite balade dans le village en attendant les téméraires qui vont se lancer sur le circuit. Nous quittons Kerbach avec un retard de 20 minutes sur l'heure prévue, ceci pour permettre aux derniers marcheurs de se restaurer. Le président fait remarquer à sa femme qu'elle n'a pas fait la marche. Mais elle a un bon alibi : elle a fait une prière à l'église pour que son mari termine bien le circuit.

14.20 heures, départ pour Sarreguemines. Après une visite très intéressante, nous faisons un petit tour de la ville et embarquons définitivement à 17.30 heures pour arriver à Arlon à 19.45 heures.

Ainsi s'achève un week-end de détente. Il ne reste que les souvenirs et les trophées. 50 marcheurs ont participé à ces marches. Merci au président de nous avoir concocté un si beau voyage. Encore et toujours "Vive la marche."

Lily GERARD

### L'inconnu du mois

**V**ous le voyez. Vous l'entendez. Avec lui, le silence est rare. Il a toujours une blague à raconter ou un jeu de mots. Si son plumage ressemblait à son ramage, ce serait presque une gravure de mode. Pas de la dernière, mais de mode

quand même. Il pratique parfois l'art du déguisement et on a pu le voir en serveuse avec foulard dans un certain restaurant. Vous l'avez reconnu. Vous pouvez lui payer un verre d'huile de moteur.

### Le vingtième anniversaire du club

**C**omme vous le savez, le comité avait décidé qu'un vin d'honneur marquerait cet anniversaire. C'est ainsi qu'environ 150 personnes se sont retrouvées le vendredi 20 septembre à 20 heures dans la salle "Le Printemps" à Arlon. Après l'allocution du président et les remerciements au nom de la FLSP, tous ont pu prendre le verre de l'amitié.

Je tiens à remercier tout spécialement les dames qui ont préparé les toasts, Roger Feller qui dirigeait le staff avec brio ainsi que les deux courageux qui ont arrangé les tables. Sans leur aide à tous, cette cérémonie n'aurait pu avoir lieu.

Pour ceux qui n'ont pu assister à cette cérémonie, je reproduis ci-après le texte de l'allocution prononcée à cette occasion.

Messieurs les représentants des fédérations luxembourgeoise et belge,

Mesdames et messieurs les représentants des clubs,

Mesdames, messieurs,

Au nom du comité de l'Arel's Club Marche Arlon, je vous remercie de votre présence ce soir. Vous le savez, cette cérémonie est organisée à l'occasion du 20<sup>ème</sup> anniversaire de notre club. Vingt ans, c'est long et il est peut-être utile de rappeler comment l'Arel's Club Marcheurs a été créé. En 1974, il existait à Arlon un patro (qui existe toujours d'ailleurs). Dans ce patro, la section des grands organisait différentes activités, dont une marche de nuit. Il s'agissait déjà de la marche du Maitrank. Cette section des grands a organisé la marche du maitrank en 1975 et 1976.

Les organisateurs ont compris que la marche devait se séparer des activités du patro et ils ont fondé un club qui a demandé à s'affilier à la toute jeune FFBMP. Cela se passait en septembre 1976. Le club a pris le nom de Arel's Club Marcheurs. Je suis heureux de vous dire que certains des fondateurs font toujours partie du club.

Pendant une dizaine d'année, ce club est resté assez confidentiel. Il organisait chaque année la marche du Maitrank. Il a même mis sur pied une marche de l'Arelerland. C'est en 1985, 86 que le club prend son véritable essor. Pour la première fois de son histoire, il passe les 50 affiliés, puis 100 pour arriver à 159 l'an dernier. Durant ces 20 années, le club a connu cinq présidents qui ont tous eu à coeur de faire progresser leur club. Pour diverses raisons, ils ont quitté la présidence mais je suis heureux de voir mes prédécesseurs dans l'assemblée.

Parallèlement à l'augmentation du nombre de membres, l'Arel's Club Marcheurs a diversifié ses activités. La marche reste l'objectif principal. C'est ainsi que Le club organise deux marches de jours, celle du maitrank en mai et celle de l'Arelerland en octobre. Nous avons organisé trois fois

une marche d'après midi pour faire admirer aux marcheurs les illuminations de Noël.

Lors de l'organisation de ces marches, l'Arel's Club Marcheurs a toujours eu à coeur de faire connaître la région d'Arlon. C'est ainsi que l'organisation 'Arelerland a sprooch' a décerné au club l'insigne "De Sëlwere Fuuss" pour sa contribution à la renommée de la région d'Arlon.

Il est plus agréable de marcher dans une bonne ambiance et dans la bonne humeur qu'en étant grincheux. Dans un premier temps, le club s'est doté de trainings aux couleurs de la ville, bleu et blanc. Par la suite, les marcheurs ont pu se procurer des T-shirts et polos avec les mêmes couleurs de base. Nos membres étaient vus lors des marches. Actuellement, les trainings et T-shirts permettent aux membres de se retrouver et se reconnaître. Plus personne ne connaît tout le monde.

L'Arel's Club Marcheurs, c'est encore un souper annuel durant lequel tous les membres se retrouvent. C'est aussi un barbecue en août. Je m'en voudrai d'oublier les voyages en car, d'un jour pour les destinations proches et d'un week-end plus loin. Il n'y a que quelques jours que nos marcheurs sont revenus d'un périple en France qui les a conduits dans les Vosges, dans le territoire de Belfort, en Alsace et en Meurthe et Moselle. Ces voyages en car sont l'occasion de marcher dans de magnifiques régions et de se détendre. L'Arel's Club Marcheurs, c'est aussi un petit journal intitulé "A pi à l'copette" (en luxembourgeois "Zu faouss op der knipchen") qui tient tous les membres informés des petites nouvelles qui font la vie d'un club et qui est lu par beaucoup de personnes qui ne font pas partie du club.

Malgré ces activités, les membres trouvent le temps de marcher et c'est nombreux que nous nous retrouvons sur les circuits de Belgique, Grand-Duché, France, Allemagne et parfois plus loin.

Notre club a maintenant atteint sa maturité. J'espère vous revoir à l'occasion

d'un prochain anniversaire et je suis certains que l'Arel's Club Marcheurs sera toujours un grand club à ce moment, qu'il sera le lieu de rassemblement de tous ceux qui veulent gar-

der la santé autrement que dans des sports de compétition et en appliquant la devise de notre fédération, "l'amitié par la marche".

## Marche de l'Arelerland

**V**oici la liste des différents postes à pourvoir lors de la marche de l'Arelerland ce 20 octobre. Cette liste n'est pas définitive. Une réunion aura lieu le **lundi 7 octobre à 20 heures** au Petit Paris, rue Reuter.

Les personnes qui sont désignées pour un poste sur cette liste et qui désirent une autre tâche ou qui ne peuvent travailler sont priées de me le faire savoir le plus rapidement possible.

Les personnes qui désirent occuper un des postes vacants peuvent soit me téléphoner également le plus tôt possible, soit venir à la réunion du lundi 7. Je suis contactable au numéro 21.72.06. Si je suis absent, prière de laisser votre message, après vous être identifié, sur le répondeur. Cet appareil n'a jamais agressé personne.

Fléchage et défléchage : José FLOCK, Jean TIRARD, Adelin PARMENTIER

Ouverture du circuit : Marcel FELLER

Fléchage vers la salle : José FLOCK, Louis PAQUAY

Ouverture des circuits : Stéphane DAUMERIE

Contrôle des 5 km : Maryse PASCAL, Michel FOURNY

Contrôle des 10 km : Germain BOUILLON, Georges MARS

Contrôle des 20 km : Pascal MARTIN, Sandra KOHN

Départ : Jacques KRIER, Josy MUSCHANG

Autorisations auprès des diverses administrations : Jacques KRIER

Brasseurs :

Préparation soupe :

Vente de la soupe : Aline MUSCHANG

Pâtisserie : Anny BODART, Marie-Rose DEPIERREUXi

Les volontaires qui confectionneraient de la pâtisserie sont priés de contacter Annie BODART (☎ : 21.73.95)

Cuisine - préparation des repas : Yvonne MULLER, Rita WIOMONT, Jeanny BECKER, Dominique KEZER

Vaisselle :

Caisse cuisine : Laurette HALKIN

Service en salle :

Bar : Jacques LECOMTE, Monique EPPE, Michel MERTZIG

Caisse bar : René TOUSSAINT

Service bar en salle : Claude DELTENRE, Daniel MAURE

Bar Maitrank : Roger FELLER, Vincent Billo

Confection Sandwiches :

Barbecue : Famille DEPIERREUX

Parking :

Nettoyage salle (arrivée à 16.00 hrs) : Marie-Josée NERENHAUSEN, Anne-Marie PIRET

Ravitaillement des contrôles : Jean-Marie WAGENER

Trainings dans le courant de l'après-midi, auprès de Monique EPPE.

Préparation des caisses : Olivier HANIN

Accueil : Adelin PARMENTIER

On attend quelques volontaires la veille à 17.30 hrs à la salle du Galgenberg pour le déchargement et l'arrangement de la salle.

Tous sont attendus le 20 dès 06.15 hrs.

## **N'oubliez pas la réunion club le lundi 7 octobre à 20.00 hrs.**

### **Un succès signé du Bocq**

L'histoire de la brasserie du Bocq illustre bien le dynamisme d'un secteur qui, à quelques rares exceptions près, est resté belgo-belge. Créée en 1858 par Martin Belot, la brasserie de Purnode est toujours aux mains de la famille Belot.

Le succès actuel de cette PME familiale de 48 personnes s'explique par une décision stratégique prise il y a 25 ans et visant à recentrer la production exclusivement sur le brassage de bières spéciales et régionales. Un pari réussi, puisqu'il a permis à la brasserie de profiter d'autant plus de l'engouement des consommateurs pour ce type de bières. Avec une production de 60.000 hectolitres en 1995, du Bocq affiche un chiffre d'affaires de 300 millions de francs un cash flow de 30 millions.

La brasserie exporte principalement vers la Grande-Bretagne, la France, Les Pays-Bas, le Chili, le Japon et le Canada L'année dernière, la plus belle progression est venue des ventes de "Deugniet" lesquelles ont fait un bond de 450 pc aux Pays-Bas (2.500 hectolitres). "*L'avenir de la brasserie est en dehors de nos frontières régionales*" explique Victor Belot.

Du Bocq produit ses propres bières (Blanche de Namur, la Gauloise, Saison Régal, St-Benoît, et Triple Moine / Deugniet). Elle brasse également à façon, ce qui représente la moitié de son chiffre d'affaires.

(Signé Ph D.B. et extrait de la Libre Belgique du 28/12/96)

### **Kniedelen**

Ingrédients

250 gr de farine

2 oeufs, beurre

lait, sel, eau

lard maigre fumé coupé en dés

Faire une fontaine avec la farine

Y battre les deux oeufs au fouet

Quand la pâte colle au fouet, y ajouter petit à petit du lait de façon à obtenir une pâte molle.

Faire bouillir 2 à 3 litres d'eau salée.

Y tremper une cuillère à café.

Avec la cuillère, faire des boulettes de pâtes et les jeter dans l'eau. Lorsque les

boulettes remontent à la surface, les retirer avec une écumoire et les réserver dans un plat.

Faire rôtir le lard dans le beurre.

Verser cette sauce sur les kniedelen.

Variante : On peut remplacer la sauce au lard par un reste de bolognese.

### **Un fin tireur**

Pendant que son épouse festoyait en Alsace, notre amis Germain a récolté ce 14 septembre le fruit d'un long entraînement. Il a été sacré champion de Belgique de tir au pistolet en senior II. Quelques jours plus tard, il remportait le

titre de champion provincial de tir au pistolet à air.

De magnifiques résultats qui ne doivent rien au hasard mais beaucoup à un travail acharné dans une discipline exigeante. Germain avait expliqué ce qu'était le tir sportif dans un bulletin

précédent. Encore une fois, toute nos félicitations.

### **Remerciements**

Quelle bonne idée de nous envoyer un souvenir d'Alsace. Cela nous a fit vraiment le plus grand plaisir. Merci à tous pour votre amicale pensée en attendant de vous rencontrer sur les routes.

*Fax envoyé par Laurette et René TOUSSAIN auxquels s'associent verbalement Nadine WEISGERBER et Mme Josy MUSCHANG*